

# Zakończenie realizacji inwestycji

## **Adaptacja budynków Austerii na Centrum Integracji społeczno-kulturalnej w Raszynie**

### **zakończenie realizacji inwestycji**

30 kwietnia 2024 roku – zgodnie z Umową Finansową podpisaną z Ministerstwem Kultury i Dziedzictwa Narodowego – zakończona została realizacja inwestycji pn. „Adaptacja budynków Austerii na Centrum Integracji społeczno-kulturalnej w Raszynie – etap 2”. Jednak już 31 stycznia 2024 r. została wydana przez Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Pruszkowie Decyzja nr 20/2024 pozwalająca na użytkowanie rozbudowanych budynków dawnej poczty, wozowni i kramów z przeznaczeniem na funkcję usługową wraz z instalacjami wewnętrznymi, zagospodarowaniem terenu i infrastrukturą techniczną.

Jak piękna jest dziś Austeria – zarówno obecnie odnowione południowe skrzydło, jak i niedawno odrestaurowany budynek dawnego zajazdu – mieszkańcy gminy Raszyn, okolicznych miejscowości i wszyscy przyjezdni z dalszych regionów Polski mogli się przekonać w czasie „Dni Otwartych” 15-17 marca 2024 r. Program tych trzech dni był bardzo bogaty. Odbyły się warsztaty z tworzenia kolaży literackich, warsztaty ze-szytów, malarstwa, robiono ozdoby wielkanocne, malowano na szkle, ozdabiano także drewniane ramki. Każdego, senior czy junior, znalazł coś ciekawego dla siebie. Ponadto podczas pierwszego publicznego udostępnienia budynków odbył się pokaz budowy i obsługi broni historycznej, można było posłuchać gawędy o mundurze i życiu żołnierzy, przygotowanej przez pasjonatów w strojach wojsk z czasów księcia Poniatowskiego, który – dla przypomnienia – w czasie „Bitwy Raszyńskiej 1809” miał swój siedzibę w budynku głównym kompleksu. Sala „lustrzana” była w tych dniach wiadkiem kursów Legii Soccer School dla najmłodszych. Szacuje się, że tylko w ciągu tych trzech dni Austerię odwiedziło prawie 6 000 osób. Wszyscy odwiedzających zostali obdarowani skromnymi pamiątkami.

Najbardziej uroczysty moment w czasie Dni Otwartych to piątkowe wydarzenie 15 marca 2024 r. z udziałem m.in. radnych, sołtysów, dyrektorów placówek gminy Raszyn, burmistrzów i wójtów okolicznych miejscowości, Mazowieckiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego z Pruszkowa, przedstawicieli wykonawcy i biura projektowego. Byli także obecni Partnerzy projektowi z Polski i Norwegii, a gościem honorowym była Radca Ambasady Norwegii w Polsce, do której obowiązków należy m.in. nadzór nad funduszami Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Na zakończenie uroczystości przedstawiciele wszystkich instytucji zaangażowanych w powstanie tak pięknego obiektu przełożyli czerwony wstęgi, przekazując społeczności w ten symboliczny sposób odnowioną i fantastyczną Austerię, prawdziwą „Raszyškę Perełkę”.

Należy w tym miejscu przypomnieć, że drugi etap „Adaptacji budynków Austerii” zakłada realizację dwóch celów: stworzenie atrakcyjnej i nowoczesnej oferty kulturalnej poprzez zwiększenie uczestnictwa społeczno-kulturalnego w wydarzeniach artystycznych o zasięgu regionalnym czy ponadregionalnym oraz modernizację i renowację zabytkowego zespołu urbanistycznego historycznego centrum Raszyna (działania budowlane).

Ten drugi cel, to modernizacja wozowni, dawnej poczty i kramów. Wewnątrz powstała sala lustrzana do zajęć ruchowych (np. jogi), czytelnia z niewielką biblioteką, sala multimedialna i w pełni wyposażona kuchnia do prowadzenia warsztatów kulinarnych. Zabytkowe budynki uzupełnione zostały nowym, szklanym pawilonem, który stworzy niecodzienną przestrzeń do spotkania mieszkańców z widokiem na Stawy Raszyńskie należące do Rezerwatu przyrody. W pawilonie zainstalowano także

nietypowe atrakcje – wieszka kanapkę, pełniąc rolę swojej huśtawki.

Natomiast pierwszy cel oferuje bogaty program działalności kulturalno-edukacyjnej; wiele już wydarzeń zostało zaproponowanych lokalnej społeczności. Oferta skierowana m.in. do osób wykluczonych lub zagrożonych wykluczeniem społecznym, do cudzoziemców zamieszkujących ten region, do turystów zwiedzających ciekawe okolice Warszawy, ale przede wszystkim do mieszkańców gminy: dzieci i młodzieży, dorosłych i seniorów, do wszystkich zainteresowanych udziałem w oferowanych wydarzeniach. Odbędzie się wystawa nietypowych krynolin, warsztaty z obsługi kamer VR 360, warsztaty edukacyjne dla dzieci ze szkół podstawowych, zajęcia z języka angielskiego, a seniorzy i seniorzy trenowali swój kunszt artystyczny pod kierownictwem aktorki Anny Wojton i przygotowali fragmenty sztuki A. Fredry „Żłuby paniejskie”. Jednak nie zatrzymamy się tylko na tym, co było. Planowane są najróżniejsze eventy kulturalne w postaci szeroko rozumianej działalności artystycznej, w tym m.in. w zakresie działalności warsztatowej, edukacyjnej, literackiej czy wystawienniczej. To także konkursy, wykłady, przedstawienia teatralne, wystawy sztuk wizualnych w formie mixed reality, szkolenia z zakresu zarządzania i projektowania usług kulturalnych, ochrony własności intelektualnej, Talent Management czy sieciowania w kulturze, a także zajęcia ruchowe (np. joga lub nauka tańca zwanego „kontredansem”). Już dziś zapraszamy na te wydarzenia, a wszystkie dziwnie brzmiące nazwy zostaną w sposób przystępny i interesujący wyjaśnione przez Partnerów projektu lub zaproszonych prowadzących/trenerów.

Odrestaurowane pozostałości układu urbanistycznego historycznego centrum Raszyn dopełnia plac zabaw dla dzieci i boisko do szachów plenerowych.

Wszystkich chcących do spędzenia chwili relaksu w pięknym miejscu, nad brzegiem Stawów Raszyskich – serdecznie zapraszamy.





## **Adaptation of Austeria buildings to the Centre for Social and Cultural Integration in Raszyn**

### **accomplishment of the investment**

On 30 April 2024 – in accordance with the Financial Agreement signed with the Ministry of Culture and National Heritage – the implementation of the investment entitled "Adaptation of Austeria buildings to the Centre for Social and Cultural Integration in Raszyn – stage 2" was completed. However, on 31 January 2024, the District Building Inspector in Pruszków city, issued Decision No. 20/2024 allowing the use of the new buildings of the former post office, coach house and stalls for a service function together with internal installations, land development and technical infrastructure.

How beautiful the Austeria is today - both the currently renovated southern wing and the recently restored building of the former inn - the residents of the Raszyn commune, surrounding towns and all visitors from further regions of Poland could see during the "Open Days" on March 15-17, 2024. The program of these three days was very rich. There were workshops on creating literary collages, own notebooks, painting, making Easter decorations, painting on glass, and decorating wooden frames. Everyone, senior or junior, found something interesting for themselves. In addition, during the first public opening of the buildings, a show of the construction and operation of historical weapons took place, you could listen to a story about the uniform and life of soldiers, prepared by enthusiasts in military costumes from the times of Prince Poniatowski, who - as a reminder - during the "Battle of Raszyn 1809" has his own headquarter in the main building of the complex. During these days, the "mirror" room witnessed Legia Soccer School courses for the youngest. It is estimated that almost 6,000 people visited Austeria during these three days. All visitors were given modest souvenirs.

The most ceremonial moment during the Open Days was the Friday event on March 15, 2024, with the participation of, among others, councillors, village heads, directors of Raszyn commune institutions, mayors and heads of nearby towns, the Mazovian Voivodeship Conservator of Monuments, the District

## **Adaptation des bâtiments d'intégration sociale et**

### **réalisation de l'in**

Le 30 avril 2024 - conformément  
financière signée avec le Mini  
Patrimoine national - l'investis  
des bâtiments d'Austeria au C  
socioculturelle de Raszyn - éta  
Cependant, le 31 janvier 2024  
été rendue par l'inspecteur rég  
construction à Pruszków, auto  
bâtiments agrandis de l'ancien  
remise et des stands pour des  
que des installations internes,  
et infrastructure technique.

Comme l'Austeria est belle au  
actuellement rénovée que le b  
auberge récemment restauré  
commune de Raszyn, les ville  
visiteurs des autres régions de  
constater par eux-mêmes lors  
"Ouvertes" du 15 au 17 mars 2  
trois jours était très riche. Il y a  
création de collages littéraires  
peinture, de décorations de P  
décoration de cadres en bois.  
junior, a trouvé quelque chose  
même. De plus, lors de la pre  
des bâtiments, il y a eu une d  
construction et du fonctionner  
historiques, on a pu écouter u  
la vie des soldats, préparé pa  
costumes militaires de l'époqu  
qui - pour rappel - pendant la  
avait son propre quartier géné  
principal du complexe. Durant  
"Ouvertes", la salle "miroir" a é  
l'école de football Legia pour l  
que près de 6 000 personnes  
de ces trois jours seulement. T  
de modestes souvenirs.

- [Udostępnij](#)
- [Tweet](#)
- [Drukuj](#)
- [PDF](#)